



ТОРА ОР • ГЛАВА БЕШАЛАХ • МААМАР 6

ביאור על הנ"ל

Объяснение сказанного выше



В ЧЕСТЬ

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Отец Ребе, реб Леви-Ицхак



LikuteiTorah.com

ХАСИДСКАЯ ГЛАВА НЕДЕЛИ

likuteitorah.com/ru/torah-ohr/beshalach/6/

1 ביאור על הנ"ל

Пояснение к вышеизложенному.

2 וה' הולך לפניו יומם. וה' הוא וב"ד היינו שכינה שה"י בשעת יצ"מ הולך לפני מחנה ישראל ואח"כ בשעת קי"ס ויסע כו' וילך מאחריהם שנעשה שכינתא לאחוריהם דישראל.

«И Авая шёл перед ними днём». «И Авая» — Он и Его суд, то есть Шхина (Б-жественное присутствие), которая во время Исхода из Египта шла перед станом Израиля. А затем, во время расщепления Красного моря: «И двинулся [ангел Б-га]» и так далее, «и пошёл позади них»: Шхина оказалась позади Израиля.

וביאור הענין הנה ענין ב' סוסים נקבות וזכרים והיינו אתעדל"ת ואתעדל"ע אתעדל"ת נקראים סוסים נקבות ואתעדל"ע נקראים סוסים זכרים.

Объяснение этого: речь идёт о двух [видах] коней — самках и самцах, то есть о пробуждении снизу и пробуждении свыше. Пробуждение снизу называется «конями-самками», а пробуждение свыше — «конями-самцами».

כי הנה עולמות התחתונים נקראים בשם נוקבא בחי' מקבל כמו שהנקבה מקבלת מן הזכר כן עולם התחתון מקבל ההשפעה מלמעלה שהוא בחי' דכר.

Ибо нижние миры называются Нуквой (женским началом), то есть уровнем получающего: как женщина получает от мужчины, так и нижний мир получает поток свыше, что представляет собой уровень мужского начала (дехар).

3 והנה כמו הנקבה שמקבלת מהזכר מוכרח להיות תמיד התעוררות הנקבה מקודם ועי"ז משפיע הזכר אליה כי דרכו של איש לחזר אחר אשה.

И вот, подобно тому как женщина получает от мужчины, сначала всегда должно произойти пробуждение женщины, и благодаря этому мужчина дарует ей, ибо «таков обычай мужчины — искать женщину».

כמו כן ע"י אתעדל"ת מעולמות התחתונים והוא בחי' סוסים נקבות בחי' מקבלים מעוררים ההשפעה מלמעלה בבחי' סוסים זכרים.

Так же и благодаря пробуждению снизу, исходящему из нижних миров, — уровню женских коней, уровню получающих, — пробуждается поток свыше, на уровне мужских коней.

4 והנה מלכות דאצילות מתלבשת בכי"ע שהיא מדרגה התחתונה אזי תמיד היא עולה להתעורר למעלה בכח"י אצילות לקבל ההשפעה מלמעלה כמ"ש אלקים אל דמי לך. למען יזמך כבוד כו'.

Итак, Малхут (царство) мира Ацилут (мира эманации) облачается в миры Брия, Йецира и Асия, которые представляют собой нижний уровень; поэтому она всегда поднимается, чтобы пробудиться ввысь, на уровень Ацилут, и получить влияние свыше, как сказано: «Элоким, не молчи!» [и] «Чтобы слава воспевала Тебя» и т. д.

והוא נקי אתעדל"ת ועי"ז נעשה ממילא אתעדל"ע להיות השפעת אלקות בכח"י מלכות דאצילות וחוזרת ומתלבשת בכח"י אברהם חסד כו' ובנשמות ומלאכי להיות גילוי ההשפעה בכי"ע כפי האופן אתעדל"ת.

Это называется пробуждением снизу, и благодаря ему само собой происходит пробуждение свыше, чтобы в Малхут мира Ацилут поступало Б-жественное влияние. Затем она, в свою очередь, облачается в уровень Авраама — Хесед (доброту) и т. д., а также в души и ангелов, чтобы влияние раскрылось в мирах Брия, Йецира и Асия сообразно пробуждению снизу.

5 ולכן פעמים עליית המלכות הוא בכחינת שירה כמ"ש אשירה לה' כו' בכדי שיהי' השפעה מלמעלה ג"כ בכח"י שיר ולפעמים ההעלאה בכח"י זמרה

Поэтому иногда восхождение Малхут (царства) происходит в форме песни (шира), как сказано: «Буду воспевать Аваю» и т. д., чтобы и нисходящее свыше воздействие было в форме песни (шир); а иногда восхождение происходит в форме восхваления (зимра),

כמ"ש למען יזמך כו' ולפעמים בכח"י בקשה שתהיה ההשפעה מלמעלה באופן האתעדל"ת כי אתעדל"ע הוא ממש כפי אופן האתעדל"ת.

как сказано: «Чтобы слава воспевала Тебя» и т. д.; а иногда — в форме просьбы, чтобы нисходящее свыше воздействие происходило согласно характеру пробуждения снизу. Ибо пробуждение свыше в точности соответствует характеру пробуждения снизу.

6 וזהו בחינת יצי"מ. כי הנה כי"ע נקי מצרים שהם בכחינת מצרים וגבולים כי עולם העשיי הוא בגבול ממש מהלך ת"ק שנה שית אלפין כו'.

И это — аспект Исхода из Египта. Ведь Брия, Йецира и Асия называются «Мицраим» (Египет), поскольку они находятся на уровне мецарим (теснин) и ограничений; ведь мир Асия (действия) в буквальном смысле ограничен: «путь в пятьсот лет», «шесть тысяч [лет]» и т. д.

וכן יצירה ובריאה הם ג"כ בבחינת גבול להשגתם מאחר שהם נבראים מחודשים ואף ג"ע העליון שבבריאה וג"ע התחתון שביצירה הכל הוא בבחי' גבול

Так же и Йецира, и Брия также находятся на уровне ограничения в постижении, поскольку они — сотворённые существа, возникшие заново; и даже Высший Ган Эден, находящийся в Брия, и Нижний Ган Эден, находящийся в Йецира, — всё это находится на уровне ограничения.

משא"כ עולם האצילות נקי עולם הא"ס שהמשכת אור א"ס שבעולם האצילות הוא בלי גבול כי איהו וחיוהי וגרמוהי חד בהון כו' רק מאצילות לבריאה נעשה הפסק הפרסא והמעקה והגג שעייז הם בבחי' מצרים וגבול:

Но не таков мир Ацилут (мир эманации), который называется миром Бесконечного (Эйн Соф), ибо нисхождение Бесконечного света (Ор Эйн Соф) в мире Ацилут безгранично, поскольку «Он, Его жизненная сила и Его сосуды едины в них» и т. д. Лишь при переходе от Ацилут к Брия возникает преграда — завеса (парса), парпет и крыша, вследствие чего они оказываются на уровне мецарим (теснин) и ограничений.

7 והנה ארז"ל גלו למצרים שכינה עמהם כמ"ש אנכי ארד עמך מצרימה שבחינת מלכות דאצילות מתלבשת בבי"ע ממש והוא גלות השכינה גלות מצרים שהשכינה שהיא מלכות דאצילות היא בגלות בתוך מצרים וגבולים.

Наши мудрецы, благословенной памяти, сказали: «Они были изгнаны в Египет, и Шхина была с ними», как сказано: «Я спущусь с тобой в Египет»: уровень Малхут мира Ацилут облекается непосредственно в миры Брия, Йецира и Асия. Это и есть изгнание Шхины — египетское изгнание: Шхина, то есть Малхут мира Ацилут, находится в изгнании среди теснин и ограничений.

8 ויצ"מ היא שיוצאת מן הגלות דבי"ע ליכלל למעלה בבחינת אצילות בבחינת אתעדל"ת הנ"ל לעורר למעלה שתהי' השפעת אלקות למטה

А исход из Египта состоит в том, что [Шхина] выходит из изгнания в мирах Брия, Йецира и Асия, чтобы включиться свыше в уровень Ацилут (мир эманации), посредством упомянутого выше пробуждения снизу, пробуждая свыше, чтобы Б-жественность изливалась вниз.

וע"י זה נעשה אתעדל"ע להיות גילוי אלקותו בבחינת מלכות להתפשט בבי"ע בבחינת אברהם שהוא בע"ג

Благодаря этому возникает пробуждение свыше, и Его Б-жественность раскрывается на уровне Малхут (царство), чтобы распространиться через нее в миры Брия, Йецира и Асия посредством уровня Авраама, который является конечным существом,

וכן במלאכ"י כו' ופרעה רצה להמשיך להפוך מן הקליפות ע"כ העמיד ג"כ סוסים נקבות תחלה שהוא אתעדל"ת בכדי שילכו הזכרים היינו אתעדל"ע ממילא אחר הנקבות

и также в ангелах и т. д. А фараон хотел привлечь вниз противоположное — из клипот (скорлуп); поэтому он тоже поставил впереди кобыл, что соответствует пробуждению снизу, чтобы жеребцы, то есть пробуждение свыше, сами следовали за кобылами,

כי דרכו של איש כו' וכן בעבודה בק"ש ע"י התבוננות שמע ישראל הוי"ה אלקינו או"א והיינו מאין ליש ואיך שהיש בטל לאין בתכלית.

ибо «таков путь мужчины» и т. д. Так же и в служении Вс-вышнему, при чтении «Шма»: посредством размышления над словами «Слушай, Израиль, Авая — наш Б-г (Элокейну)», которые соответствуют Аба и Има (Хохма и Бина), то есть над переходом от небытия к бытию и над тем, что бытие совершенно самоустранено перед небытием.

9 והיינו יחוד או"א וכדומה בהתבוננות באריכות. אזי נעשה אתעדל"ת לצאת מהחשך וגלות הגוף ולהיות ואהבת כו' בכל מאדך בלי גבול להיות נכלל למעלה בבחינת אצילות שהוא בלי גבול

То есть единение Аба и Имы (Хохмы и Бины) и тому подобное в ходе продолжительного созерцания. Тогда возникает пробуждение снизу — выйти из тьмы и изгнания тела, чтобы было «возлюби...» и «всем существом твоим», без границ, дабы включиться наверху в уровень Ацилут (мир эманации), не имеющий границ;

וע"י זה נעשה ממילא אתעדל"ע בפ' שניה שהוא לאהבה את ה' אלקיכם שיהיה אהבה מלמעלה לימשך למטה שיהיה ה' אלקיכם ממש שיכולים לומר אח"כ ונתתי מטר כו'

и благодаря этому само собой возникает пробуждение свыше во втором абзаце [Шма], где сказано: «возлюбите Аваю, Б-га вашего»: чтобы любовь свыше нисходила вниз, так что Авая действительно стала «Б-гом твоим», и тогда можно было бы сказать: «И дам Я дождь...» и так далее,

ונתתי עשב כו', ובסוף הק"ש חותם אני ה' אשר הוצאתי אתכם מארץ מצרים שהוא בחי' יציאת מצרים וגבולים כנ"ל:

«И дам Я траву...» и так далее. А в конце Шма завершают словами: «Я — Авая, Который вывел вас из земли Египетской», что соответствует исходу из мецарим (теснин) и границ, как объяснялось выше.

10 אך הנה האתעדל"ע שבא ע"י אתערותא דלתתא הנ"ל שהיא בחי' יציאת מצרים כנ"ל אינו אלא המשכה

מלמעלה מבחי' חכמה דאצילות כי אין האתעדל"ת יכול לעורר כלל למעלה מבחינת חכמה דאצי'

Однако пробуждение свыше, приходящее благодаря упомянутому выше пробуждению снизу, которое представляет собой уровень Исхода из Египта, как объяснялось выше, есть лишь привлечение свыше с уровня Хохмы мира Ацилут; ведь пробуждение снизу вовсе не может пробудить то, что выше уровня Хохмы мира Ацилут,

כי אבא יסד ברתא כמו הדבור שנמשך מבחי' חכמה שהיא ראשית ומקור הדבור ע"כ אין בכח הדבור לעלות למעלה מבחי' חכמה.

ибо «Аба основал Барту, Дочь»: подобно речи, которая исходит с уровня Хохмы — начала и источника речи; поэтому речь не может подняться выше уровня Хохмы.

כמו"כ חכמה דאצי' נק' אבא שהוא מקור וראשית הגילוי ראשית ההשתלשלות ומל' נק' ברתא. ע"כ אין בכח מל' דאצי' לעלות ולעורר באתעדל"ת הנ"ל למעלה מבחי' חכמה דאצי'.

Так же и Хохма мира Ацилут называется Аба, ибо она — источник и начало раскрытия, начало цепи нисходящих миров (иштальшелут), а Малхут называется Бартой. Поэтому Малхут мира Ацилут не может подняться и пробудить посредством упомянутого выше пробуждения снизу то, что выше уровня Хохмы мира Ацилут.

כמשל התנוק שנמשך אחר אביו מחמת שהוא מקורו. כמו"כ עליית המל' אינה אלא לבחי' חכמה שהוא ראשית הגילוי באתעדל"ת כנ"ל.

Подобно младенцу, который тянется вслед за отцом, поскольку тот — его источник. Так же и Малхут поднимается лишь до уровня Хохмы, которая является началом раскрытия, благодаря пробуждению снизу, как объяснялось выше.

11 ועיי' רוח אייתי רוח ואמשיך רוח כו' להיות אתעדל"ע להיות השפעה והמשכה מבחי' חכמה דאצי' לבחי' מלי להתפשט בכי"ע

И благодаря этому «дух вызывает дух и привлекает дух» и т. д., так что возникает пробуждение свыше — излияние и нисхождение от уровня Хохмы (мудрости) мира Ацилут (мира эманации) к уровню Малхут (царства), чтобы распространиться в мирах Брия, Йецира и Асия.

אבל למעלה מבחי' חכמה בחי' כ"ע אין אתעדל"ת יכול לעורר כלל כי הוא למעלה מהשתלשלות העולמות.

Но выше уровня Хохмы, на уровне Высшего Кетера (Венца), пробуждение снизу вовсе не может вызвать пробуждения, поскольку этот уровень выше цепи нисходящих миров (иштальшелут).

והיינו מבחי' חכמה שנק' ראשית לבחי' בינה ומבינה למדות כו'. כי הנה אף שחכמה היא למעלה מבינה וכן בינה ממדות כו'.

То есть [цепь идет] от уровня Хохмы, называемого «началом», к уровню Бины (понимания), а от Бины — к эмоциональным качествам (мидот) и т. д. Ведь хотя Хохма выше Бины, а Бина, в свою очередь, выше эмоциональных качеств и т. д.,

עכ"ז יש להם ערך זה לזה אבל בחי' חכמה לגבי בחי' כ"ע נאמר אין ערוך לך שאין ערוך כלל שהוא בחי' אין ממש

тем не менее между ними есть соотношение (эрех). Но об уровне Хохмы по отношению к уровню Высшего Кетера сказано: «Нет сравнения с Тобой» — между ними нет никакого сравнения, ибо Кетер представляет собой подлинное небытие (айин),

כמ"ש והחכ' מאין (ממש) תמצא שהוא בחי' כתר שהוא למעלה מהשתלשלות כלל, והוא בחינת גולגלתא דאריך בחי' מלי דא"ס והוא כמשל הכתר למטה שהוא על הראש ואין לה שייכו' כלל עם הראש

как написано: «И мудрость обретается из айин» (подлинно [из небытия]); это — уровень Кетера, полностью находящийся выше цепи нисходящих миров. Это уровень черепа (гульгалта) Арих Анпина, уровень Малхут Бесконечного (Эйн Соф). Это подобно короне внизу: она находится над головой и никак с ней не связана,

כמו היד והרגל שאף שהן למטה במדרגה מן הראש עכ"ז יש להם שייכות עם הראש.

в отличие от руки и ноги: хотя они ниже головы по положению, тем не менее они связаны с ней.

אבל הכתר הוא על הראש כו'. כמו"כ כ"ע אין לו שייכות כלל עם בחי' חכמה שאין ערוך כלל ע"כ אין אתעדל"ת יכול לעורר כלל לבחי' כתר

Но корона находится над головой и т. д. Так и Высший Кетер никак не связан с уровнем Хохмы, ибо между ними нет никакого сравнения; пробуждение снизу вовсе не может вызвать уровень Кетера.

רק הוא דבר שחל ממילא שבחי' כתר מתגלה ממילא בלי אתעדל"ת כלל כמו בשבועות מתגלה בחי' הכתר כו'.

Это происходит само собой: уровень Кетера раскрывается сам по себе, вовсе без пробуждения снизу, как в Шавуот раскрывается уровень Кетера и т. д.

וזהו בחי' קריעת ים סוף שהי' אז התגלות בחי' כ"ע. כמ"ש ויאמר ה' (ז"א) אל משה מה תצעק אלי.

И это — уровень рассеечения Красного моря, когда раскрылся уровень Высшего Кетера, как сказано: «И сказал Авая (Зеир Анпин) Моше: „Почему ты вопиешь ко Мне?“»

שאין הדבר תלוי בי אלא בעתיקא תליא בחי' גולגלתא הנ"ל בחי' כתר ולגבי בחי' כתר אין אתעדל"ת יכול לעורר כלל. וזהו ה' ילחם לכם ואתם תחרישון.

То есть дело зависит не от Меня, а от Атики (Древнего), от упомянутого выше уровня Гульгалты, уровня Кетера; и по отношению к уровню Кетера пробуждение снизу вовсе не может вызвать пробуждения. И в этом смысл слов: «Авая будет сражаться за вас, а вы будете молчать».

12 וכמאמר הזוהר לא תתערוך מידי שאם תתערוך אזי אין יכול להיות אתעדל"ע אלא כפי האתעדל"ת שאינו

Как сказано в Зоаре: «Не пробуждайте ничего»: если вы пробуждаете, пробуждение свыше может быть лишь соразмерно пробуждению снизу, которое не...

אלא מבחי' חכמה אבל אז היה התגלות בחי' כתר שהוא מתגלה ממילא בלי אתעדל"ת כלל ולכן תחרישון.

...лишь от уровня Хохма (мудрость). Но тогда раскрылся уровень Кетер (Венец), раскрывающийся сам собой, без всякого пробуждения снизу; поэтому сказано: «будьте безмолвны».

ועי"ז נעשה קי"ס שהפך ים ליבשה כו' שנעשה מהעלם גלוי דאוי"א נקי' עלמא דאתכסיי' וזו"נ נקי' עלמא דאתגליי' ואיך יהי' ההעלם לגילוי

Благодаря этому произошло рассечение Красного моря: «Он превратил море в сушу» и так далее, — скрытое стало явным. Ибо Аба и Има (Хохма и Бина) называются скрытым миром (альма де-иткася), а Зеир Анпин и Нуква — раскрытым миром (альма де-итгалья). Но как скрытое может стать явным?

רק מחמת שהיה התגלות בחי' כתר הנ"ל שלמעלה מהשתלשלו' ששם העלם וגלוי שוין כחשכה כאורה ויכול להיות מהעלם גילוי:

Только потому, что раскрылся упомянутый выше уровень Кетер, находящийся выше цепи нисходящих миров (иштальшелут), где сокрытие и раскрытие равны — «как тьма, так и свет», — раскрытое может произойти из скрытого.

13 וזהו שם נשמחה בו שהוא בחי' שמחה של מצוה שהוא גי"כ התגלות בחי' כתר הנ"ל.

И это [смысл слов]: «Там мы будем радоваться Ему» — речь идет об уровне радости от исполнения заповеди, которая также является раскрытием упомянутого выше уровня Кетера (Венца).

והוא בחי' תענוג המצות כמו שהם בעצם בבחי' רצה"ע כי הנה אורייתא מחכמה נפקת והיינו הפירוש של המצות שהם מבחינת חכמה

Это уровень наслаждения заповедями такими, каковы они в своей сущности, на уровне Высшей воли. Ведь «Тора исходит из Хохмы (мудрости)»: то есть объяснение заповедей, которые относятся к уровню Хохмы;

אבל שרש המצות הוא מבחי' כתר חיוורתא דגלגלתא שמשם נמשכין שית מאה ותליסר ארחין בזו"א שהם ארחות הוי"ה.

однако корень заповедей — на уровне Кетера, «белизне черепа (Гулгалта)», откуда нисходят «шестьсот тринадцать путей» в Зеир Анпин (эмоциональные качества), которые являются «путями Авая».

14 והם התרי"ג מצות עם ז' מצות דרבנן הוא בגימטריא תר"ך בחי' כתר ונמשכים למטה במצות גשמיים

בבחי' כלים דוקא

Это 613 заповедей Торы; вместе с семью установлениями мудрецов они составляют числовое значение 620 — уровень Кетера (Венца). Они нисходят в нижние миры, облакаясь именно в материальные заповеди, которые служат сосудами.

ולכן נקראו המצות אברים דמלכא שהוא כמו שמוליכין את האדם ממקום למקום בידו הימנית כו'.

Поэтому заповеди называются «членами Царя»: подобно тому как человека ведут с места на место, взяв его за правую руку и т. д.,

15 ועי"ז מתנענע הנשמה ג"כ אף שאין יכולי' לאוחזה ולתופסה כלל. אך אעפ"כ עי"י התלבשותה באברים

אזי כשמנענעין את ידו כו' ממילא מתנענע הנשמה ג"כ.

И благодаря этому движется и душа, хотя ее вовсе невозможно ни удержать, ни схватить. И все же, поскольку она облечена в органы тела, когда двигают его руку и т. д., душа также движется сама собой.

כמו"כ למעלה אף שבחי' כתר הנ"ל הוא למעלה מהשתלשלות ואין יכולים לעורר כלל באתעדל"ת רק

דוקא

Подобно этому и наверху: хотя упомянутый выше уровень Кетер (Венец) выше цепи нисходящих миров (иштальшелут), и пробуждение снизу вовсе не может пробудить его, кроме как именно

עי"י התלבשותו במצותיו שהם כלים ואברים לבחי' כתר הנ"ל חסד דרועא ימינא אזי עי"י חסד שעושים

למטה מוליכים אותו בדרועא ימינא כו'.

через его облачение в Его мицвот, которые служат сосудами и органами для упомянутого выше уровня Кетер. «Хесед — правая рука»: поэтому благодаря доброте, которую творят внизу, его ведут правой рукой и т. д.

16 וכן גבורה כו' וכן ת"ת עמודא דאמצעיתא שהוא המצוי של תורה שהוא ג"כ מבחי' כתר הנ"ל.

И так же Гвура (сдержанность) и т. д.; и так же Тиферет (красота) — «срединный столп», соответствующий мицве изучения Торы, которая также происходит от упомянутого выше уровня Кетера (Венца).

וזהו שם נשמחה בו שהוא בחי' שמחה של מצוה הנ"ל שהי' אז התגלות בחי' כתר הנ"ל ועי"ז נעשה קיי"ס כנ"ל:

И в этом смысл слов: «Там мы будем радоваться Ему»: речь идет об упомянутом выше уровне радости от мицвы, ибо тогда произошло раскрытие упомянутого выше уровня Кетера; благодаря этому произошло рассечение Красного моря, как сказано выше.

17 וזהו שמתחלה בשעת יציאת מצרים היה וי"ה הוא בחי' מלכות דאצי' מקור נשמות ישראל הולך לפניו ששמות ישראל נמשכין אחריה שביציאת מצרים שמלי' דאצי' עולה מן הגלות דבי"ע ונכלל למעלה באתעדלי"ת כנ"ל.

И в этом состоит [смысл слов о том], что вначале, во время Исхода из Египта, «и Авая» — уровень Малхут (царство) мира Ацилут, источник душ Израйля, — «шла перед ними»: ведь души Израйля следуют за ней. Ибо во время Исхода из Египта Малхут мира Ацилут поднимается из изгнания в мирах Брия, Йецира и Асия и включается в высшее благодаря пробуждению снизу, как объяснялось выше.

18 ועי"ז נשמות ישראל ג"כ עולים ממצרים ליכלל למעלה בבחי' אצילות ונמשכים אחר כנס"י. אבל בשעת קיי"ס שהיה התגלות לישראל בחי' כתר עליון כנ"ל שאין מלי' יכול לעלות כ"כ למעלה שעליית המלי' אינה

Благодаря этому души Израйля также поднимаются из Египта, чтобы включиться наверху в мир Ацилут (мир эманации), и следуют за Общиной Израйля (Кнесет Исраэль). Но во время расщепления Красного моря, когда Израйлю раскрылась ступень Кетер Эльон (Высшего Венца), как объяснялось выше, Малхут не может подняться так высоко, поскольку восхождение Малхут —

אלא עד בחי' חכמה כנ"ל רק ביוכ"פ בנעילה שאז עליית המלי' עד הכתר וגם זאת אינה

лишь до ступени Хохма (мудрости), как объяснялось выше; исключение составляет Йом-Кипур, молитва Неила, когда Малхут поднимается до Кетера; и даже это восхождение —

אלא לדיקנא דאריך אבל לא לבחי' גלגלתא אזי ישראל נעשו אז למעלה מבחי' שכינה מלי' דאצי'.

лишь до Дикны Арих Анпина, но не до ступени Гульгальты; тогда Израиль оказался выше ступени Шхины — Малхут мира Ацилут.

19 וזהו עד יעבור עמך הוי"ה שנעשית למעלה מהוי"ה בהתגלות בחי' כתר כנ"ל. ולכן כתיב ויסע מלאך ה'

И это [смысл слов]: «Пока не перейдет народ Твой, Авая»: [народ Твой] оказался выше Авая благодаря раскрытию уровня Кетер (Венца), как объяснялось выше. Поэтому написано: «И двинулся ангел Б-га»,

היינו שכינה הנ"ל ההולך לפניהם שהי' בשעת יצ"מ לפני מחנה ישראל שנשמות נמשכו אחריה כנ"ל.
וילך מאחריהם שבשעת קי"ס נעשו ישראל למעלה וכנס"י נעשה לאחריהם וד"ל:

то есть упомянутая выше Шхина, «шедшая перед ними»: во время Исхода из Египта она находилась перед станом Израиля, ибо души следовали за ней, как объяснялось выше. «И пошла позади них»: во время расступления Красного моря Израиль оказался выше, а Община Израиля (Кнесет Исраэль) — позади них. И этого достаточно для понимающего.



LikuteiTorah.com

ХАСИДСКАЯ ГЛАВА НЕДЕЛИ

Об этом издании

В этом издании: текст на иврите и русский перевод.

The Hebrew text of Torah Ohr: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Наш русский перевод, сделанный с нашего английского перевода с иврита, без примечаний Kehot: CC BY 4.0.

Издание в целом: CC BY-NC 4.0. Его можно свободно копировать, печатать и распространять, указывая Kehot Publication Society и likuteitorah.com; продавать его нельзя. <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

Русский перевод сделан с английского издания likuteitorah.com при помощи ИИ (openai/gpt-6-luna-pro:batch), иврит приведён рядом для сверки; редактор-человек ещё не проверил его. Всё важное, пожалуйста, сверяйте с ивритом.

Ребе просил изучать маамары недельной главы, «Хасидскую главу», в течение этой недели, распределив их на семь дней (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306-309). Почему её изучать и благословения Ребе: likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

Бесплатный некоммерческий проект; здесь ничего не продаётся. Не связан с Kehot, Sefaria или Библиотекой Любавича. © likuteitorah.com

Со страницы likuteitorah.com/ru/torah-ohr/beshalach/6/

В ЧЕСТЬ

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Отец Ребе, реб Леви-Ицхак